

På Svenska nedan.

In English below.

Hyvä Aalto-yliopiston ylioppilaskunnan jäsen,

Olet saanut tämän kirjeen, koska olet äänioikeutettu Aalto-yliopiston ylioppilaskunnan (AYY) edustajistovaaleissa.

EDUSTAJISTOVAALIT 2019 järjestetään ma 28.10. – ti 5.11.2019.

MIKÄ EDUSTAJISTO? MITKÄ VAALIT?

Edustajisto on ylioppilaskunnan ylin päättävä elin – tavallaan siis ylioppilaskunnan eduskunta tai valtuusto. Tämä "edari" koostuu puheenjohtajasta ja 45 varsinaisesta jäsenestä, "edaattorista", jotka Aallon opiskelijat valitsevat vaaleilla keskuudestaan. Edustajisto päättää mm. ylioppilaskunnan jäsenmaksusta, vuotuisesta budjetista ja nimittää vuosittain hallituksen johtamaan ylioppilaskunnan toimintaa. Kaikilla AYY:n jäsenillä on läsnäolo-oikeus sekä anottuna puheoikeus edustajiston kokouksissa. Uusi edustajisto valitaan vaaleilla loka-marraskuussa 2019. Uusi edustajisto aloittaa toimintansa jo tämän vuoden puolella valitsemalla hallituksen muodostajan ja hallituksen vuodelle 2020.

ÄÄNIOIKEUS

Äänioikeutettuja ovat kaikki ne AYY:n jäsenet, jotka ovat maksaneet ylioppilaskunnan jäsenmaksun sunnuntaihin 15.9.2019 mennessä.

ÄÄNESTÄMINEN

Äänestäminen tapahtuu sähköisen vaalijärjestelmän kautta maanantaista 28.10.2019 klo 12 alkaen tiistaihin 5.11.2019 klo 16.00 saakka.

Vaalijärjestelmä löytyy osoitteesta: <http://vaalit.ayy.fi>

Sähköisessä vaalijärjestelmässä tunnistautuminen tapahtuu Aalto-yliopiston tunnuksilla. Mikäli Aalto-tunnukseksi eivät jostain syystä toimi, ole yhteydessä yliopiston IT Service Deskiin sähköpostitse servicedesk@aalto.fi, tai puhelimitse +358 50 513 2000.

Muista käyttää ääntäsi!

Ehdokaslistat, vaalikone ja lisätietoa vaaleista löytyy osoitteesta ayy.fi/edustajistovaalit.

Vaaliterveisin,

Kaisa Matikainen

Edustajistovaalien projektityöntekijä

Aalto-yliopiston ylioppilaskunta

Bästa medlem i Aalto-universitetets studentkår,

Du har fått det här brevet eftersom du har rösträtt i Aalto-universitetets studentkårs, AUS, delegationsval.

DELEGATIONSVALET 2019 äger rum måndagen den 28.10. och tisdagen den 5.11.2019.

VILKEN DELEGATION? VILKET VAL?

Delegationen är studentkårens högsta beslutande organ – på sätt och vis studentkårens riksdag eller fullmäktige. Delegationen består av en ordförande och 45 ordinarie medlemmar som Aaltos studenter väljer i delegationsvalet. Delegationen beslutar om studentkårens medlemsavgift och den årliga budgeten och utnämner varje år en styrelse för att leda studentkårens verksamhet. Alla AUS-medlemmar har rätt att närvara och på begäran tala på delegationens möten. Den nya delegationen väljs i oktober-november 2019, och inleder sin verksamhet redan i år genom att välja en styrelsebildare och en styrelse för 2020.

RÖSTRÄTT

Röstberättigade är alla AUS-medlemmar som betalat studentkårens medlemsavgift före söndagen den 15.9.2019.

RÖSTNING

Röstningen sker elektroniskt mellan måndagen den 28.10 kl 12 och tisdagen den 5.11.2019 kl 16:00.

Valwebbplatsen finns på adressen <http://vaalit.ayy.fi>

För att rösta elektroniskt måste du identifiera dig med Aalto-universitetets inloggningsuppgifter. Om dina Aalto-uppgifter av någon orsak inte fungerar, ta kontakt med universitetets IT Service Desk på e-posten servicedesk@aalto.fi, eller telefonnumret +358 50 513 2000.

Komma ihåg att rösta!

Kandidatlistor, kandidattest och tilläggsinformation finns på adressen ayy.fi/edustajistovaalit.

Valhälsningar,

Kaisa Matikainen

Projektarbetare för delegationsval

Aalto-universitetets studentkår

Dear member of Aalto University Student Union,

you have received this letter because you are entitled to vote in the Representative Council elections of Aalto University Student Union (AYY).

THE REPRESENTATIVE COUNCIL ELECTIONS 2019 will be organised on Mon, 28 Oct–Tue, 5 Nov 2019.

WHICH REPRESENTATIVE COUNCIL? WHICH ELECTIONS?

The Representative Council is the highest decision-making body of the Student Union – in a sense, therefore, the Student Union's Parliament or Council. This Representative Council consists of the chairperson and 45 actual members, the representatives, who Aalto students elect from among themselves in the elections.

The Representative Council decides on the Student Union's membership fee and the annual budget, as well as annually appoints the Board to lead the student union activities. In the Representative Council meetings, all AYY members have the right to attend and the right to speak upon request. The new Representative Council will be elected in October-November 2019. The new Representative Council will begin its operations already this year by appointing the former of the Board and the Board for the year 2020.

RIGHT TO VOTE

Entitled to vote are all AYY's members who have paid the Student Union's membership fee by Sunday, 15 Sep 2019.

VOTING

Voting takes place through the electronic voting system in advance on Mon, 28 Oct, 12pm – Tue, 5 Nov 2019, 4pm. The electoral system can be found at: <http://vaalit.ayy.fi>

Authentication in the electronic electoral system is done using Aalto University's username and password. If your Aalto username does not work for some reason, please contact the University's IT Service Desk by email at servicedesk@aalto.fi, or by phone +358 50 513 2000.

Remember to use your vote!

Candidate lists, candidate matcher and further information on the elections is available at ayy.fi/edustajistovaalit.

Kind regards,

Kaisa Matikainen
Representative Council Elections Project Worker
Aalto University Student Union